

Price : £1.00

THE STATES assembled on Tuesday,  
25th May 1993 at 9.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Sir Peter Crill, C.B.E.

---

All Members were present with the exception of -

Senator John Stephen Rothwell - out of the  
Island.  
Margaret Sylvia Rose Beadle, Deputy of St.  
Brelade - out of the Island.  
Michael Adam Wavell, Deputy of St.  
Saviour - out of the Island.  
Terence Augustine Le Sueur, Deputy of St.  
Helier - out of the Island.  
Thomas James Jordan, Deputy of St.  
Brelade - ill.

---

Prayers

---

Visitors - welcome

The Bailiff welcomed to the States Miss Mary  
Justine Morais from Kuala Lumpur, Malaysia, who  
worked as an Assistant Secretary to the  
Secretary General of the Malaysian Trades Union  
Congress, and Miss Sofronia Diputado, who worked  
as a Co-ordinator for Plan International, Cebu,  
in the Philippines.

Both were sponsored by the Overseas Aid  
Committee and were currently on a twelve month  
study secondment at Ware College, Hertfordshire.

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the  
States, namely -

1. Civil Service  
Administration (Salaries) (Amendment)

No. 13) (Jersey) Order 1993. R & O 8541.

2. Road Traffic (Public Parking Places) (Amendment No. 26) (Jersey) Order 1993. R & O 8542.
3. Road Traffic (Saint Helier) (Amendment No. 21) (Jersey) Order 1993. R & O 8543.
4. Fire Service (General Provisions) (Amendment No. 15) (Jersey) Order 1993. R & O 8544.

Animals (Trapping) (Jersey) Law 1961 - petition (P.47/93 revised): report. P.67/93

The Agriculture and Fisheries Committee, by Act dated 11th May 1993, presented to the States a report on the petition of Jersey Animal Aid, the J.S.P.C.A., Jersey Feline Friends and others asking that certain amendments be made to the Animals (Trapping) (Jersey) Law 1961.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Strategic Policy - Review and Action Plan 1993: supplement. R.C.17/93

The Policy and Resources Committee, by Act dated 4th May 1993, presented to the States a supplement to the Strategic Policy - Review and Action Plan for 1993, setting out the policy objectives of the Committees of the States.

THE STATES ordered that the said supplement be printed and distributed.

Motor Traffic Department annual report for 1992. R.C.18/93

The Defence Committee, by Act dated 6th May 1993, presented to the States the Motor Traffic Department annual report for 1992.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Fisheries report for 1992. R.C.19/93

The Agriculture and Fisheries Committee, by Act dated 29th April 1993, presented to the States the Fisheries report for 1992.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Industrial Relations Advisory Service report for 1992. R.C.20/93

The Industrial Relations Advisory Committee, by Act dated 11th May 1993, presented to the States the Industrial Relations Advisory Service report for 1992.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

States of Jersey Fire Service Report for 1992.

The Defence Committee, by Act dated 20th May 1993, presented to the States, for information, the States of Jersey Fire Service Report for 1992.

THE STATES ordered that the said report be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee, dated 17th May 1993, showing that, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land, the Committee had approved -

- (a) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Mrs. Anne Dorothy Taylor, née Brooksbank, of the two-bedroomed property La Cachette, Route de Catillon, Grouville, for a period of one year from 8th December 1992, at an annual rent of £9,328.57;
- (b) as recommended by the Public Health Committee, the renewal of the lease from Mr. Robert George Day of the four-bedroomed property The Dower House, Clos des Arbres, La Rue de la Retraite, St. Saviour, for a period of one year from 1st April 1993, at an annual rent of £13,500.

Matters lodged

The following subjects were lodged ``au Greffe" -

1. Minimum wage and redundancy payments (P.35/93): amendment. P.66/93.  
Presented by Deputy D.L. Crespel of St. Helier.
2. Draft Licensing (No. 7) (Jersey) Regulations 199 . P.68/93.  
Presented by the Tourism Committee.
3. Draft Housing (Amendment No. 7) (Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act 1993. P.69/93.  
Presented by the Housing Committee.
4. 16 Val Plaisant, St. Helier: approval of drawings. P.70/93.  
Presented by the Housing Committee.
5. Cable television licensing. P.71/93.  
Presented by the Telecommunications Board.

Minimum wage and redundancy payments (P.35/93): amendment. P.42/93 - withdrawn.

The States noted that Deputy David Leon Crespel of St. Helier had withdrawn his amendment (P.42/93) to the proposition of Senator Richard Joseph Shenton regarding minimum wage and redundancy payments, having lodged a revised amendment (P.66/93) at the present Sitting.

Arrangement of Public Business for the next Sitting on 8th June 1993

THE STATES confirmed that the following subjects lodged "au Greffe" would be considered at the next Sitting on 8th June 1993 -

Green lanes. P.38/93.  
Lodged: 30th March 1993.  
Connétable of St. Peter.

Elizabeth and Mont Orgueil Castles:  
transfer of management to Jersey Heritage Trust. P.65/93.  
Lodged: 11th May 1993.  
Public Services Committee.

Draft Housing (Amendment No. 7) (Jersey) Law 1993 (Appointed Day) Act 1993. P.69/93.

Housing Committee.

16 Val Plaisant, St. Helier: approval of drawings. P.70/93.  
Housing Committee.

Cable television licensing. P.71/93.  
Telecommunications Board.

Springfield, St. Helier: development plan and purchase of land. P.63/93.  
Lodged: 11th May 1993.  
Island Development Committee.

Springfield, St. Helier: development plan and purchase of land (P.63/93) - report of the Springfield Working Party.  
Presented: 11th May 1993.  
Island  
Development Committee

States loan home-owners. Question and answer (Tape No.187)

Senator R.J. Shenton asked Deputy L. Norman, President of the Housing Committee the following question -

``Is the President aware of the financial hardship being faced by local States loan home-owners by the increase in the rate of interest charged on their existing mortgages by the States?''

The President of the Housing Committee replied as follows -

``I am not aware of any States' loan borrower facing financial hardship as a result of rates of interest charged under the States' loan scheme. Indeed, I would be very surprised if such hardship existed, given that the scheme is specifically designed to take account of the financial circumstances of borrowers.

I should advise the States that currently there are 3,234 borrowers under the scheme and the amount loaned by the States is currently of the order of £70 million. Since my Committee took office some two and a half years ago, we have made 505 loans, compared with only 58 for the three years immediately preceding our taking office. Further, we have approximately 300 additional loan properties in our development programme, most of which are currently under construction.

Interest rates charged vary according to the individual circumstances of the borrowers and the maximum anybody can pay in repayments is one-third of income.

The scheme enables my Committee to charge interest rates as low as three per cent where circumstances warrant this. For example, if a borrower's income reduces - e.g. through unemployment, move to lower paid work, wife leaving work to have a baby, etc., the interest rate charged is reduced accordingly. Clearly, this is a very generous provision of the scheme and one which no commercial lender offers. This flexibility to reduce interest rates, combined with the requirement that no borrower can make repayments which exceed one-third of income, ensures against a borrower suffering financial hardship as a result of interest rates charged under the scheme."

Cab and taxi fares. Questions and answers  
(Tape No.187)

Senator R.J. Shenton asked Deputy W.A. Wavell, President of the Defence Committee the following questions -

1. Will the President bring to the States proposals to publish zonal taxi and cab fares at all ranks?
2. Will he also bring into line both cab and taxi fares in order to remove confusion from the public's mind?
3. Is the President aware that taxi fares in Jersey compare favourably with areas in the United Kingdom and in Guernsey and will he publish the graph issued by the relevant authorities?"

The President of the Defence Committee replied as follows -

1. Signs have been displayed at the harbour and airport ranks for a number of years detailing fares from these ports to popular destinations. More recently the Taxi Drivers' Association have erected signs at Broad Street and the Weighbridge ranks giving similar information of fares to differing destinations and have distributed around 4,000 leaflets to tourists and locals with information regarding fares and

the service they provide. The Senator will know that cabs are not permitted to stand or pick up from ranks as fares differ from those of rank taxis, therefore, any publication would further confuse the public and would be of little use.

2. I am sure the Senator is aware of the proposals contained in the Gwilliam report and the proposed taxi and cab regulations which were prepared whilst he was President of Defence. Both the report and projet recommend the integration of the two systems and a common fare structure, this bringing private hire fares under the control of the Committee. However, until a decision has been reached by this House over the future of traffic and transport, this appears unlikely to happen.
3. I am aware that local taxi fares compare favourably with some parts of the United Kingdom and Guernsey and the Senator will, I am sure, have heard the four-minute broadcast on Radio Jersey on 19th May regarding this subject. The report and survey you refer to was in fact conducted by Which Magazine in the United Kingdom. However, it has proved a very useful document for comparison purposes. The graph was sent to the Jersey Evening Post on 19th May for their attention."

Crossbows. Question and answer (Tape No.187)

Senator R.J. Shenton asked Deputy W.A. Wavell, President of the Defence Committee the following question -

``Will the President inform the States of the likely date for discussing legislation to control the sale and use of crossbows?''

The President of the Defence Committee replied as follows -

``Some years ago, in response to the emergence of crossbow shooting as a recreational sport, the Defence Committee considered the need for controlling the acquisition and possession of crossbows.

Consequent upon lengthy discussions it was agreed that provision should be made within

the proposed Firearms Law to enable the Defence Committee, to respond to evidence of public danger arising from the use of weapons, including crossbows.

The draft Law, (which is to be presented to the States later this year) would, if approved in its current form, allow the Defence Committee to introduce a licensing system covering any class of weapon which may be deemed to be especially dangerous to the public.

It is stressed that the concerns which were expressed some years ago regarding crossbows have not been realised, indeed there have been very few incidents involving such weapons, and it is emphasised that there is no conclusive evidence to show that a crossbow was involved in the very recent incident where injuries were caused to a horse.

Note - The term `weapon' as used above, is intended to cover weapons which are not covered by the legal definition of a firearm, e.g. crossbows and weapons which might be developed in the future)."

La Motte Ford Garage, La Rue à Don, Grouville:  
lease

THE STATES, adopting a proposition of the Housing Committee -

- (a) agreed to lease to La Motte Ford Limited, the site of the La Motte Ford Garage at La Rue à Don, Grouville, for a period of one year commencing 25th March 1993 at an annual rent of £35,000;
- (b) authorized the Greffier of the States to sign the necessary lease with the company;
- (c) authorized the Treasurer of the States to receive the rent as it became due.

The Very Reverend B.A. O'Ferrall, C.B., Dean of Jersey - retirement.

The Bailiff, on behalf of all the States Members and Officers of the States, paid tribute to the service which the Very Reverend B.A. O'Ferrall had given to the Island and the States during his term of office as the Dean of Jersey and wished him a long and happy retirement.

The States adjourned to attend a farewell



reception and presentation.

Strategic Policy - Review and Action Plan 1993.  
P.60/93

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Policy and Resources Committee on the Strategic Policy - Review and Action Plan 1993 and -

1. adopted the Action Plan for the economy set out in paragraphs 3.0-3.31 of the report;
2. confirmed the key objectives in respect of social policies set out in paragraph 4.0 of the report;
3. in connexion with the environmental policies set out in paragraphs 5.0-5.6 of the report -
  - (a) agreed that, when the States were reconstituted in December 1993, the Island Development Committee should be given strategic and co-ordinating responsibility for all environmental policies;
  - (b) requested the Island Development Committee, in consultation with the Policy and Resources Committee, to present to the States a report and proposition recommending the appointment of a States Environmental Adviser who would be based in the office of the Chief Adviser to the States of Jersey.

Members present voted on paragraph 1 as follows -

``Pour" (34)

Senators

Shenton, Jeune, Horsfall, Carter, Stein,  
Chinn.

Connétables

St. John, St. Clement, St. Lawrence, St.  
Mary, St. Brelade, St. Martin, St. Saviour.

Deputies

Le Gallais(S), Rumboll(H), Norman(C), St.

John, St. Peter, H. Baudains(C), St. Ouen,  
Coutanche(L), Huelin(B), St. Mary,  
Bailhache(H), Rabet(H), S. Baudains(H),  
Clarke-Halifax(S), Le Fondré(L), St.  
Martin, Le Geyt(S), Walker(H), Crespel(H),  
Pullin(S), Trinity.

``Contre" (4)

Senator

Québec

Deputies

Buesnel(H), Grouville, Syvret(H).

Members present voted on paragraph 3 as  
follows -

``Pour" (39)

Senators

Shenton, Jeune, Binnington, Horsfall, Baal,  
Le Maistre, Carter, Stein, Québec, Chinn.

Connétables

St. John, St. Clement, St. Lawrence, St.  
Mary, St. Ouen, St. Brelade, Trinity, St.  
Martin, Grouville, St. Helier, St. Saviour.

Deputies

Le Gallais(S), Rumboll(H), St. John, St.  
Peter, H. Baudains(C), St. Ouen,  
Coutanche(L), Huelin(B), St. Mary,  
Bailhache(H), Rabet(H), Clarke-Halifax(S),  
St. Martin, Le Geyt(S), Walker(H),  
Crespel(H), Pullin(S), Trinity.

``Contre" (3)

Deputies

Buesnel(H), Grouville, Syvret(H).

THE STATES adjourned at 5.10 p.m. until  
the next day, Wednesday 26th May 1993 at  
9.30 a.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.

